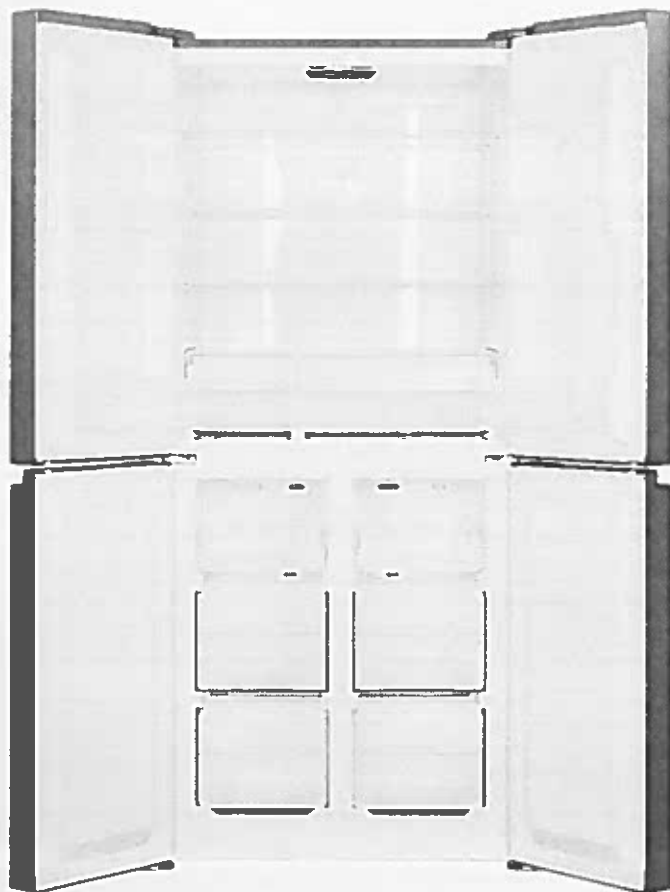


# Betriebsanleitung | Mode d'emploi

Art. 102210

Coldtec 401L Multi Door Food Center Chromstahl

Coldtec 401L Multi Door Food Center acier chromé



 **COLDTEC**

## 1 | Allgemein

Herzlichen Dank für Ihren Kauf.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie danach an einem sicheren Ort auf. Sollten Sie bezüglich Ihres Gerätes Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Korrekte Entsorgung



Produkte mit dieser Markierung dürfen in der gesamten EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit zu verhindern entsorgen Sie verantwortungsbewusst. Fördern Sie dadurch die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Zur Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie ihren lokalen Händler, um ein umweltfreundliches Recycling zu gewährleisten.

## 2 | Sicherheitshinweise

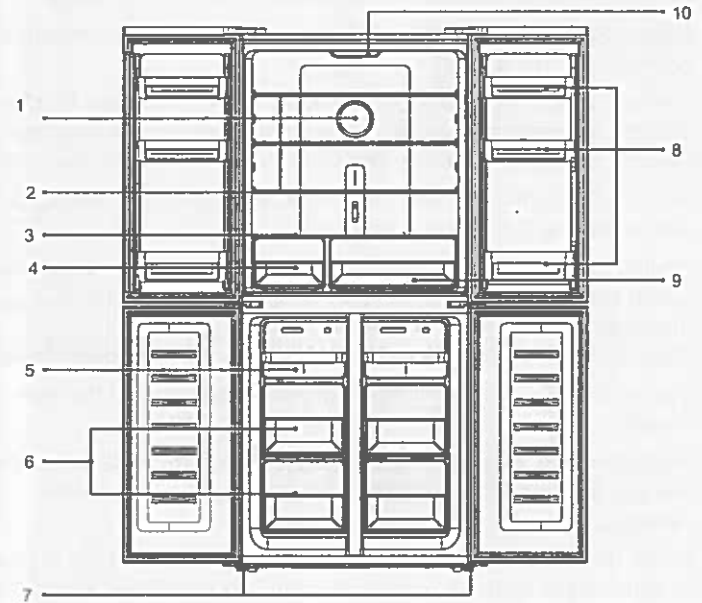
- Stellen Sie sicher, dass das Stromkabel nicht unter dem Gerät eingeklemmt und weder Wasser noch anderen Flüssigkeiten ausgesetzt ist. Das Kabel sollte so angeschlossen werden, dass kein Stolperrisiko besteht. Halten Sie dieses von Hitze und scharfen, schneidenden Gegenständen fern. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es von einem Fachmann ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist für den privaten Gebrauch und nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.
- Nutzen Sie das Gerät nur im Inneren.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass alle Teile korrekt zusammengebaut, installiert sind.
- Bedienen Sie das Gerät gemäss den Instruktionen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder eine Fehlfunktion hat, kontaktieren Sie den Kundendienst.



- Wenn der Kältekreis beschädigt ist, vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen in der Nähe des Gerätes. Lüften Sie den Raum.
- Es dürfen nur von Fachpersonen Modifikationen vorgenommen werden.
- Jegliche Beschädigung des Stromkabels kann zu einem Kurzschluss führen, allenfalls einen Brand auslösen.
- Schliessen Sie das Gerät nicht an einer Multisteckleiste an.
- Platzieren Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Untergrund, fernab von jeglichen Hitzequellen und direktem Sonnenlicht.
- Das Kältemittel R600a ist ein Gas, welches sehr umweltverträglich, jedoch auch entflammbar ist. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass der Kältekreis nicht beschädigt ist.
- Der Raum, in dem das Gerät installiert ist, sollte regelmässig gelüftet werden.
- Nutzen Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlgeräts, ausser ausdrücklich vom Fabrikanten genehmigt.
- Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme mindestens 8 Stunden ruhen, damit das Kältemittel zurück in den Kompressor laufen kann.
- Nutzen Sie keine metallischen, kratzenden Gegenstände, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Sollte das Kühlgerät vom Strom getrennt werden, warten Sie 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Kinder ab 3 Jahren dürfen das Gerät be- und entladen. Um zu verhindern, dass die Lebensmittel verderben, halten Sie sich bitte an folgende Anweisungen:

- Halten Sie die Türe nicht zu lange offen, dass kann zu einem Temperaturanstieg und somit zum Verderb der Lebensmittel führen.
- Reinigen Sie regelmässig die Flächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, sowie zugängliche Kondenswasserablauf-Systeme regelmässig.
- Ist das Gerät mit einem Wassertank verbunden, und das Wasser wurde für 48 Stunden nicht gebraucht, reinigen Sie den Tank vor der nächsten Nutzung. Spülen Sie den Wassertank durch, wenn 5 Tage oder mehr nicht gebraucht.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch separat eingepackt, sodass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Zwei-Stern Gefrierabteile eignen sich zur Lagerung von gefrorenen Lebensmitteln, für Eiscreme und um Eiswürfel zu machen.

### 3 | Geräteübersicht



- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. Anti-Bakterien und Deomodul | 6. Gefrierschubladen |
| 2. Ablagen Kühlschrank         | 7. Stellfüsse        |
| 3. Abdeckung Gemüsefach        | 8. Türsteller        |
| 4. Kleines Fach                | 9. Türfach           |
| 5. Bewegliches Gefrierfach     | 10. LED-Licht        |

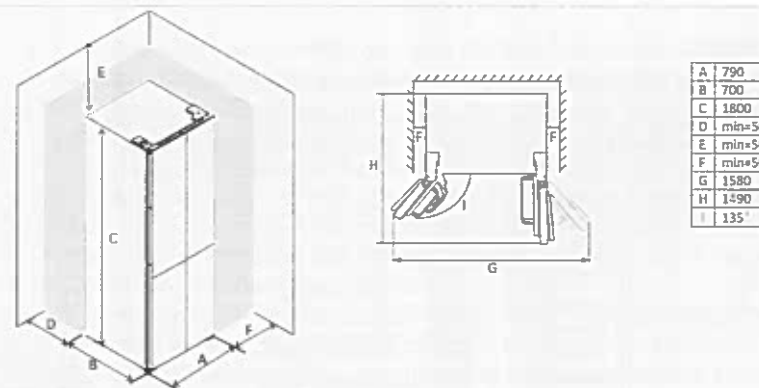
## 4 | Installation

### Bevor Sie beginnen:

- Dieses Gerät ist schwer. Transportieren Sie es vorsichtig.
- Heben Sie das Gerät beim Transport nicht an den Rohrleitungen oder an der Tür an.
- Dieses Gerät muss aufrecht auf einer glatten, ebenen Fläche stehen. Verwenden Sie die Justierschrauben zum Ausrichten des Geräts, drehen Sie sie bis das Gerät so eben wie möglich steht.
- Nicht auf Oberflächen mit Teppichbelag stellen, da dies eine ausreichende Belüftung verhindert.
- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum auf. Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in ungeheizten Räumen aufgestellt werden, da die Umgebungstemperatur die Leistungen des Geräts beeinflusst.
- Verhindern Sie feuchte Umgebungen, Aussenbereiche oder Regen.
- Nachdem alle Verpackungsmaterialien entfernt wurden, sollten Sie vor der Verwendung des Kühlschranks die Innenseite reinigen.
- Sollte das Gerät beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstzentrum und verwenden sie das Gerät nicht, bis Sie ein Techniker dazu anweist.

### Platzbedarf

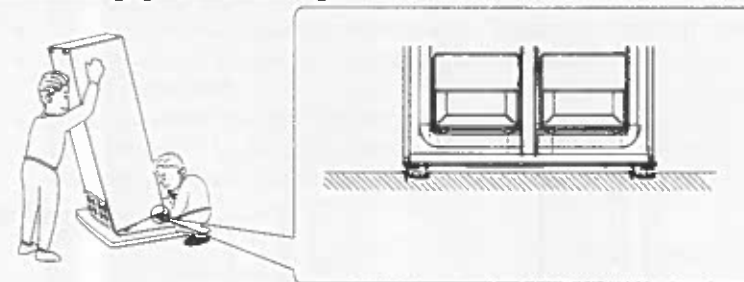
- Wählen Sie einen Standort, an dem das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Wählen Sie einen Standort, an dem sich die Türen problemlos öffnen lassen.
- Wählen Sie einen Standort mit ebenem Boden.
- Achten Sie auf mindestens 50 mm Abstand seitlich und zur Rückwand genügend Abstand, damit genügend Luft zirkulieren kann und der Energieaufwand so gering wie möglich bleibt.



### Nivellierung

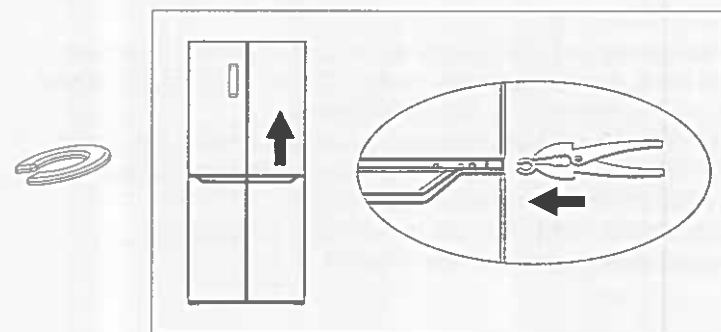
Stellfüsse im Uhrzeigersinn drehen, um höher zu stellen.

Stellfüsse gegen den Uhrzeigersinn drehen, um tiefer zu stellen.



Sollten die Türen nicht richtig ausgerichtet sein, verwenden Sie das C-Stück aus dem Zubehör um die Türen einzustellen.

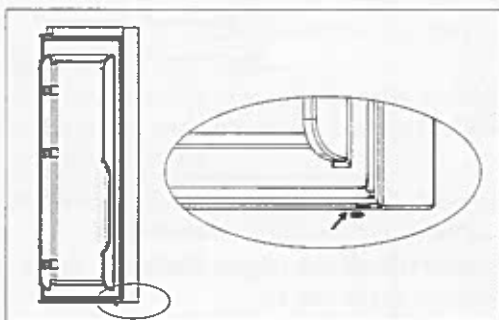
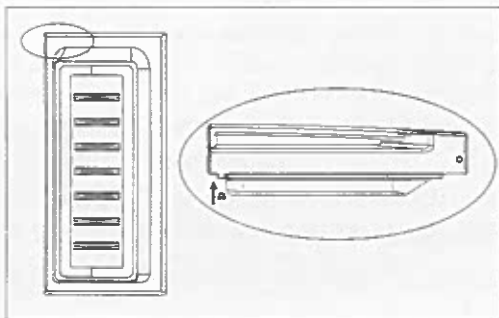
Heben Sie die untere Türe an und fügen Sie das C-Stück zwischen unterem und mittlerem Scharnier ein.



## Gummschutz

An jeder Türe hat es zur Dämpfung einen Gummschutz.

Entfernen Sie diese nicht. Sollte einer fehlen, installieren Sie aus den mitgelieferten Ersatzteilen einen neuen in der dafür vorgesehenen Öffnung.

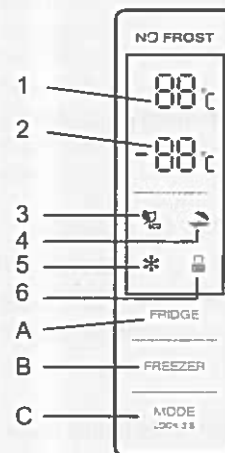


## 5 | Nutzung

- Lassen Sie gekochte Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Geben Sie niemals heiße oder warme Lebensmittel in das Tiefkühlgerät.
- Um eine ausreichende Luftzirkulation zu erhalten, sollte das Gerät nicht überladen werden. Wenn zu viel Lebensmittel im Kühlschrank sind, funktioniert der Kompressor nicht effektiv.
- Öffnen Sie die Tür nicht mehr als notwendig – so bleibt die Temperatur im Gerät so kühl, wie möglich.

- Wickeln Sie Lebensmittel ein oder decken Sie sie ab. Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungen luftdicht geeignet sind.
- Erfolgreiches Einfrieren hängt von der korrekten Verpackung ab. Bevor die Lebensmittel eingefroren werden, sollten sie immer erst sorgfältig mit Folie oder Kunststoffolie abgedeckt werden, in Kunststoffbeuteln oder in luftdichten Behältern aufbewahrt werden. Das verhindert das Austrocknen der Lebensmittel und verhindert, dass starke Gerüche der Lebensmittel auf weniger stark riechende Lebensmittel übertragen werden.
- Wenn Sie Tiefkühlware kaufen, sollte diese schnellstmöglich im gelagert werden, damit sie nicht auftauen und verderben kann. Beachte Sie immer alle Lagerhinweise des Herstellers auf der Verpackung der Tiefkühlware.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, können Sie gurgelnde oder summende Geräusche hören. Das ist normal, wenn der Kompressor aktiv ist und Kühlmittel durchs System fließt.
- Ein klickendes Geräusch kommt vom Thermostat und ist normal.
- Dieses Gerät wurde für Umgebungstemperaturen zwischen 10 und 43°C entwickelt.
- Überschreiten Sie die von den Lebensmittelproduzenten empfohlenen Lagerzeiten nicht und prüfen Sie immer das Mindesthaltbarkeitsdatum.

## Bedienfeld



1. Temperatur Kühlschrank
2. Temperatur Gefrierschrank
3. Eco-Modus
4. Ferien-Modus
5. Super-Modus
6. Sperren/Entsperren

- A. Temperatureinstellung Kühlschrank
- B. Temperatureinstellung Gefrierschrank
- C. Modus/sperren/entsperren

## Bedienung

Das Bedienfeld leuchtet für 3 Sekunden, in denen man Temperatur- und Moduseinstellungen vornehmen kann, bevor es sich ausschaltet.

Das Bedienfeld wird automatisch gesperrt, 25 Sekunden nachdem der letzte Knopf gedrückt wurde. Das Licht vom Bedienfeld stellt sich 120 Sekunden später aus. Die eingestellte Temperatur vom Kühlschrank und Gefrierschrank werden auf dem Display angezeigt.

## Display

Wenn Sie das Gerät öffnen, ist das Display für 2 Minuten beleuchtet, nach Ablauf erklingt ein Signalton und das Licht schaltet sich aus.

Beim Einstellen von Temperatur und Modus ist das Display beleuchtet und stellt sich nach 2 Minuten aus.

## Temperatur einstellen Kühlschrank

Funktioniert in Standard- und Super-Modus

- Knopf A drücken.
- Knopf blinkt.
- Mit jedem drücken wird die Temperatur zwischen 2 – 8 ° erhöht, dann ausgeschaltet und beginnt wieder bei 2°C.
- Nachdem der Knopf 5x blinkt wurde die Einstellung gespeichert.

## Temperatur einstellen Gefrierschrank

- Knopf B drücken.
- Knopf blinkt.
- Mit jedem drücken wird die Temperatur zwischen -14° – -22° erhöht, und beginnt wieder bei -14°C.
- Nachdem der Knopf 5x blinkt wurde die Einstellung gespeichert.

## Modus/Sperren/Entsperren

Mittels Knopf C können Sie zwischen ECO-, Ferien-, Super- und Standardmodus wählen. 5 sekündiges Blinken bestätigt die getätigte Einstellung.

Um den Modus auszustellen, wählen Sie diesen wiederholt. Durch 5 sekündiges Blinken wird die Änderung bestätigt.

- Ecomodus: Kühlschrank 5°C, Gefrierschrank -18°C
- Ferienmodus: Kühlschrank 17°C
- Supermodus: wenn nicht manuell beendet, fällt das Gerät nach 50 Stunden automatisch in die vorherige Einstellung zurück.

Durch langes Drücken der Taste C sperren oder entsperren Sie das Gerät. Drücken Sie die Taste für 3 Sekunden, um das Bedienfeld zu entsperren, wenn das Gerät gesperrt ist. Drücken Sie die Taste für 3 Sekunden im entsperrten Modus, um das Gerät zu entsperren.

Die Änderung wird jeweils durch einen Signalton bestätigt.

Bei jedem Knopfdruck ertönt ein kurzer Signalton. Die Knöpfe können nur im entsperrten Modus bedient werden.

Wenn es für 25 Sekunden nicht benutzt wurde, sperrt sich das Bedienfeld automatisch.

## Temperaturkontrolle Fresh Zone

1. Temperatur kann entsprechend der gelagerten Nahrungsmittel angepasst werden.
2. Drücken Sie den Knopf gegen oben, um die Temperatur zu senken.
3. Auf unterer Position können Sie die ideale Temperatur einstellen, um Gemüse und Früchte zu lagern.
4. Auf oberer Position haben Sie die idealen Voraussetzungen für das kurzzeitige Lagern von Fisch und anderen Lebensmitteln.
5. Wenn Sie die Zone auf der oberen Position eingestellt haben, empfehlen wir eine Kühlschranktemperatur-Einstellung von 4°, um für drei Tage optimale Frische zu garantieren.



## Feuchtigkeit Gemüsefach

Sie können die Feuchtigkeit anpassen. Für Gemüse eignet sich eine höhere und für Früchte eine tiefere Feuchtigkeitseinstellung.



## Empfehlung Temperatureinstellung

Empfehlung Temperatureinstellung	
Umgebungstemperatur	Temperatureinstellung
Sommer	Kühlschrank: 4°C
	Gefrierschrank: -18°C
Frühling / Herbst	Kühlschrank: 4°C
	Gefrierschrank: -18°C
Winter	Kühlschrank: 4°C
	Gefrierschrank: -18°C



## Verschiedene Fächer

Türsteller Kühlschrank	Lebensmittel mit natürlichen Konservierungsstoffen wie Marmelade, Säfte, Getränke, etc. Keine leicht verderblichen Lebensmittel
Gemüseschublade	Früchte, Kräuter, Gemüse Keine Bananen, Zwiebeln, Kartoffeln, Knoblauch
Ablagen Mitte	Milchprodukte, Eier
Obere Ablagen	Lebensmittel, die nicht gekocht werden müssen, zB. Aufschnitt, Reste
Untere Gefrierschubladen	Rohes Fleisch, Geflügel, Fisch
Mittlere Gefrierschubladen	Gemüse, verarbeitete Lebensmittel
Obere Gefrierschubladen	Eis, Früchte, Backwaren

## Positionierung

Achten Sie darauf, das Gerät an einem Standort zu installieren, der der Klimaklasse entspricht.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10°C bis +32°C
N	+16°C bis +32°C
ST	+16°C bis +38°C
T	+16°C bis +43°C

## 6 | Reinigung

- Bevor Sie den Kühlschrank reinigen, schalten sie die Temperaturregelung aus und ziehen Sie den Stecker.
- Verwenden Sie für die Reinigung einen sauberen Schwamm und ein mildes Reinigungsmittel mit warmem Wasser. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Reinigungswachse, konzentrierte Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Reinigungsmittel mit Petroleum auf Kunststoff- und Gummiteilen.
- Verwenden Sie keine Papierhandtücher, Fensterreiniger, Scheuermittel oder entzündliche Flüssigkeiten auf Kunststoffteilen, da diese das Gerät zerkratzen oder beschädigen können.
- Waschen, spülen und trocknen Sie alle Oberflächen sorgfältig.
- Vermeiden Sie, dass Wasser in die elektrischen Bestandteile des Geräts gelangt, oder Wasser auf dem Kühlschrank ausläuft.
- Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollten Sie ihn wie angegeben reinigen. Lassen Sie die Tür offen stehen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

## 7 | Problembehandlung

### Ihr Kühlschrank funktioniert nicht

- Prüfen Sie das Stromkabel

### Das Licht funktioniert nicht. Prüfen Sie,

- ob das Stromkabelangeschlossen ist
- ob eine Glühbirne in der Fassung gelockert ist
- ob eine Sicherung oder Schutzschalter herausgesprungen ist
- ob eine Glühbirne durchgebrannt ist

### Die Lebensmittel im Kühlbereich sind gefroren. Prüfen Sie,

- ob der Thermostatregler zu kalt eingestellt ist
- ob die gelagerten Lebensmittel die Kühlschrankrückseite berühren.

### Die Lebensmittel im Kühlbereich sind nicht kühl. Prüfen Sie,

- ob die Belüftung im Lagerfach blockiert ist. Das verhindert die Zirkulation der kalten Luft;
- ob die Tür zu oft geöffnet wird oder nicht korrekt geschlossen ist;
- ob kürzlich eine grössere Menge Lebensmittel in den Kühlschrank gelegt wurde;
- ob die Position des Thermostatreglers zu niedrig eingestellt ist.

### Der Kühlschrank scheint unnormale Geräusche zu machen. Prüfen Sie,

- ob der Kühlschrank auf dem Untergrund ausgerichtet ist;
- ob das Gehäuse des Kühlschranks die Wand berührt;
- ob die Tropfschale korrekt angebracht wurde

### Im Inneren sammelt sich Feuchtigkeit. Prüfen Sie,

- ob die Belüftung im Kühlschrank blockiert ist;
- ob die Tür zu oft geöffnet wurde;
- ob der Raum feucht ist;
- ob die Lebensmittel korrekt verpackt sind;
- ob der Regler korrekt auf die Umgebungsbedingungen eingestellt ist.

### Die Tür schliesst nicht vollständig. Prüfen Sie,

- ob die Fächer korrekt positioniert sind;
- ob die Körbe verschmutzt sind;
- ob der Kühlschrank korrekt ausgerichtet ist.

**Sollten Sie die Probleme nicht lösen können, kontaktieren Sie unseren Kundendienst:**

**Coldtec AG  
Langäulstrasse 62  
9470 Buchs**

**Tel.: 081 750 69 00**

**Mail: [service@coldtec.ch](mailto:service@coldtec.ch)**



## 1 | En général

Nous vous remercions pour votre achat.

Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil et gardez-le bien. Si vous avez des questions ou de problèmes avec l'appareil, nous vous prions de contacter votre revendeur.

### Élimination correcte



Les produits portant ce signet ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, dans toute l'UE. Pour éviter d'endommager l'environnement ou la santé humaine, éliminez-les d'une façon responsable. Supportez la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre ancien appareil, utilisez les systèmes de reprise et de collecte ou contactez votre revendeur, afin d'assurer un recyclage correct.

## 2 | Renseignements de sécurité

- Assurez-vous, que le câble n'est pas coincé sous l'appareil et ne pas exposé à l'eau ou des autres liquides. Le câble doit être branché d'une façon que personne ne trébuche. Gardez-le à distance de chaleur et des objets piquants et coupants. Au cas que le câble soit endommagé, il doit être remplacé par un spécialiste.
- Cet appareil est prévu pour l'utilisation privée et ne pas pour l'utilisation commerciale.
- Utilisez l'appareil seulement à l'intérieur.
- Assurez-vous avant la mise en service, que toutes les pièces sont installées, assemblées correctement.
- Commandez l'appareil en suivant les instructions.
- Si l'appareil est endommagé ou en panne, contactez le service client.



- Au cas que le circuit frigorifique soit endommagé, évitez des flammes et des sources de feus autours de l'appareil. Aérez la pièce.
- Seulement des spécialistes doivent faire des modifications.
- N'importe quel dommage au câble peut provoquer un court-circuit, possiblement un incendie.
- Au cas de fumée et feu débranchez l'appareil tout de suite.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plate, à distance de n'importe quelles sources de chaleur et de la lumière solaire.
- L'agent frigorifique R600a est un gaz lequel est très écologique, mais aussi inflammable. Assurez-vous avant la mise en service, que le circuit frigorifique n'est pas endommagé.
- La pièce dans laquelle l'appareil est installé, doit régulièrement être aérée.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur du congélateur, sauf explicitement autorisé du fabricant.
- Laissez l'appareil rester pour au moins 8 heures avant la première mise en service, pour que l'agent frigorifique puisse recouler dans le compresseur.
- N'utilisez pas de grattoirs métalliques pour accélérer le processus de dégivrage.
- Au cas que l'appareil frigorifique soit débranché du courant, attendez 5 minutes avant de mettre l'appareil de nouveau en service.
- Des enfants à partir de 3 ans peuvent ranger et sortir des choses de l'appareil frigorifique.
- N'ouvrez pas la porte trop longtemps, ça puisse causer une augmentation de température et de cette façon les aliments puissent gâcher.